

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/8868

1 November 1972

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

Двадцать седьмая сессия
Пункт 75 повестки дня

ПЛАН КОНФЕРЕНЦИЙ

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам Генеральной Ассамблеи на ее двадцать седьмой сессии

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел доклад Генерального секретаря о плане конференций и добавление к нему, в котором содержится расписание конференций и заседаний органов Организации Объединенных Наций и главных органов специализированных учреждений на 1973 год и предварительное расписание на 1974 год (A/8790 и Add.1). Комитет также принял к сведению раздел В главы XXI (Расписание конференций) доклада Экономического и Социального Совета о работе его пятьдесят второй и пятьдесят третьей сессий 1/, который был передан на рассмотрение Пятому комитету.

2. В пункте 6 своего доклада Генеральный секретарь выражает мнение, "что дальнейшие меры по данному исследованию, о котором говорится в пункте 6 резолюции 2609 (XXIV) Генеральной Ассамблеи, следует приостановить, а не откладывать на следующий год". В пункте 9 он выдвигает четыре предложения для принятия мер Генеральной Ассамблеей, в соответствии с одним из которых Генеральной Ассамблеей предлагается "подтвердить ее предыдущие резолюции в плане конференций и, в особенности, положения ее резолюции 2609 (XXIV)". Когда Консультативный комитет обратился с запросом относительно явного противоречия этих двух предложений, ему было сообщено, что в пункте 9 имелось в виду подтверждение общих принципов, регулирующих выбор места и периодичности проведения конференций и заседаний, которые изложены в пунктах 8-12 резолюции 2609 (XXIV), а не всей этой резолюции.

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, дополнение № 3, (A/8703).

3. В пункте 6 этой резолюции содержалась просьба к Генеральному секретарю расширить и закончить некоторые аспекты исследования, предусмотренного в резолюции I460 (XLVII) Экономического и Социального Совета. Совет предполагал провести анализ тенденций - за пятилетний период - изменения числа и продолжительности конференций и заседаний, проводимых в Центральных учреждениях в Нью-Йорке и в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве в рамках области компетенции Совета. Генеральная Ассамблея расширила сферу исследования, так чтобы оно охватывало всю область конференций и заседаний, и, в частности, обратилась к Генеральному секретарю с просьбой использовать фактические данные, имеющиеся в его распоряжении, в качестве основы для внесения предложений, "которые позволили бы использовать наиболее рациональным и экономичным способом административные помещения и персонал, выделенные для обслуживания конференций и заседаний как в Центральных учреждениях в Нью-Йорке, так и в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве".

4. В указанных двух резолюциях подчеркивается, что Генеральная Ассамблея и Экономический и Социальный Совет пытаются найти рациональный и экономичный образец плана конференций для Нью-Йорка и Женевы, основу которого составляли бы принятые в прошлом решения межправительственных органов. В этой связи Консультативный комитет не может присоединиться к мнению Генерального секретаря о том, что работу над упомянутым выше исследованием следует приостановить. Напротив, по мнению Комитета, это исследование особенно необходимо в настоящее время, поскольку в скором времени вступят в строй новые помещения для проведения конференций в Женеве. Должное внимание необходимо также уделить положению в Вене.

5. Консультативный комитет изучил содержащуюся в приложении к документу A/8790 информацию о ряде заседаний, проведенных в Центральных учреждениях в течение первых восьми месяцев 1970, 1971 и 1972 годов. Он запросил соответствующую информацию в отношении Центральных учреждений и Женевы за весь год и выпустит ее в качестве добавления к настоящему докладу.

6. В таблице, содержащейся в приложении к документу A/8790, видны значительные колебания числа заседаний по месяцам за различные годы. Для того чтобы персонал обслуживания конференций и заседаний использовался наиболее экономично, такие колебания должны быть сведены к минимуму. Это можно обеспечить лишь в том случае, если Генеральному секретарю будет поручено с самого начала сообщать любому органу, предусматривающему проведение заседания или конференции, где и когда можно было бы наиболее экономично провести соответствующее заседание. Обоснованное решение в отношении того, целесообразно ли последовать предложению Генерального секретаря или воспользоваться более дорогостоящим альтернативным вариантом, можно принять только после анализа всех относящихся к делу факторов; а без такой информации произвести рациональный выбор по существу невозможно.

7. И, напротив, для того чтобы попытка рационализации плана конференций увенчалась успехом, существенное значение имеет сотрудничество государств-членов Организации с Генеральным секретарем в деле подготовки программы и в последующем соблюдении ее. Запрещать любые отклонения от плана было бы нереалистично. Однако, если преобладать слишком часто будут какие-либо иные соображения, помимо соображений наиболее экономичного использования ресурсов, то план этот не достигнет своей цели. Тот факт, что в прошлом не всегда обеспечивалось такое сотрудничество, возможно побудил Генерального секретаря выступить за более прагматический подход и выразить мнение, что дальнейшие меры в связи с исследованием, осуществление которого предлагалось в резолюции 2609 (XXIV) Генеральной Ассамблеи, должны быть приостановлены.

8. Консультативный комитет согласен с Генеральным секретарем в том, что следует побуждать постоянные органы - за исключением, по очевидным соображениям, Совета Безопасности - и вспомогательные органы придерживаться установленного годового или двухлетнего плана конференций. Эта процедура, успешно применяемая в отношении сессий Генеральной Ассамблеи и в значительной мере в отношении сессий самого Экономического и Социального Совета, также была бы весьма полезной для использования национальными администрациями при составлении их собственных планов. Специальные органы, как правило, должны созываться в сроки, когда не проводится заседаний постоянных комитетов или комиссий, или когда проводится небольшое число таких заседаний.

9. В свете вышеизложенного Консультативный комитет рекомендует, чтобы Генеральный секретарь, принимая во внимание практику последних лет, потребности предложенных новых процедур составления программ и финансирования и наличие новых помещений для проведения конференций в Женеве, представил Генеральной Ассамблее на ее двадцать восьмой сессии исследование, включая примерный план конференций для Нью-Йорка и Женевы. Если, по его мнению, принятая в прошлом практика приводит к неэкономичной концентрации заседаний в определенные периоды года, то он должен представить рекомендации относительно методов разрешения такого положения. Первоначально примерный план не обязательно должен включать заседания органов, сессии которых продолжаются менее недели и в связи с которыми требуется незначительное обслуживание.

10. В пункте 6 своего доклада Генеральный секретарь сообщает, что он не намерен в ближайшее время увеличивать общий объем возможностей Секретариата по обслуживанию заседаний. Из доклада не ясно, касается ли это положение только постоянных штатов сотрудников, обслуживающих конференции, или оно касается также объема кредитов, ежегодно испрашиваемых для обеспечения обслуживания заседаний временным персоналом. По мнению Консультативного комитета, при рассмотрении потребностей для Центральных учреждений и Женевы эти два вопроса следует рассматривать совместно.

/...

11. Как только новые помещения для конференций в Женеве вступят в строй, Генеральному секретарю следует провести обзор положения, с тем чтобы определить, является ли по-прежнему удовлетворительным соотношение между персоналом в Нью-Йорке и Женеве, а также не следует ли внести какие-либо изменения в число штатных должностей или в положения относительно временного персонала языковых служб в Женеве. Исследование по этому вопросу явится полезным дополнением примерного плана конференций, о котором упоминалось в пункте 9 выше.

12. В пункте 9b своего доклада Генеральный секретарь предлагает Генеральной Ассамблее утвердить программу заседаний на 1973 год, содержащуюся в документе A/8790/Add.1. Однако, поскольку, как отмечает сам Генеральный секретарь, он издаст добавление, в соответствии с которым расписание конференций на 1973 год будет дополнено и исправлено, а также поскольку в этом расписании имеются некоторые неточности, Консультативный комитет считает, что Генеральная Ассамблея может отложить принятие решения по рекомендации, содержащейся в пункте 9b, до тех пор, пока не будет издано указанное добавление.

13. Консультативный комитет не возражает против рекомендаций, содержащихся в пункте 9a (которые разъясняются в пункте 2 выше), и в пункте 9c.
